



KITCHEN MIXER TAP

FR BE

ROBINET DE CUISINE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

KEUKENARMATUUR

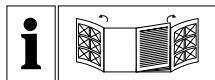
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

KÜCHENARMATUR

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 481441_2410



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

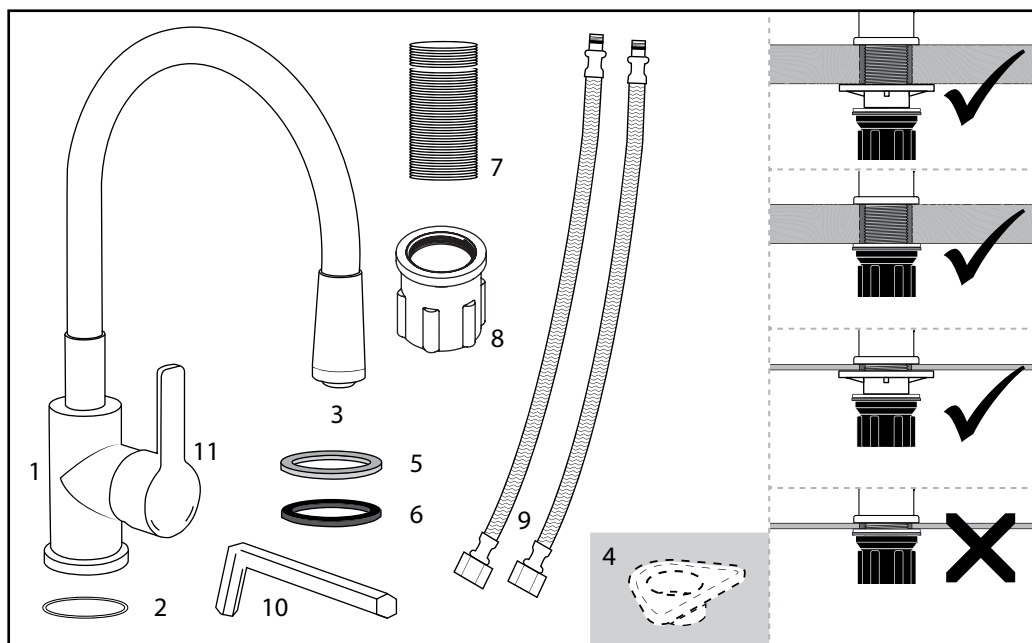
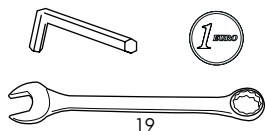
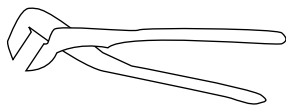
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

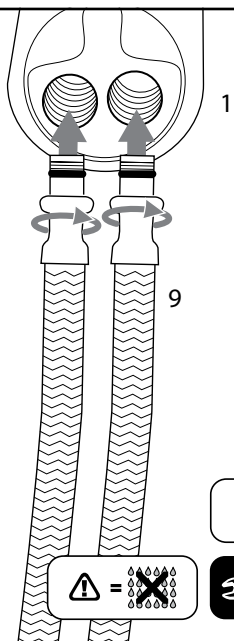
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25

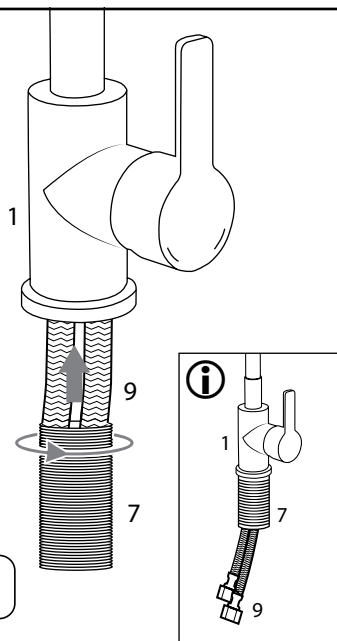
Il vous faut:
 U hebt nodig:
 Sie benötigen:

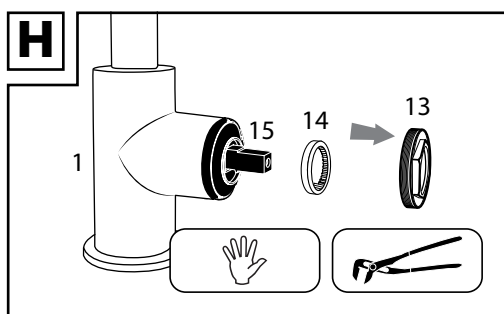
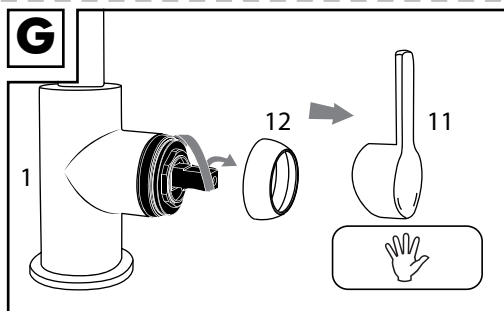
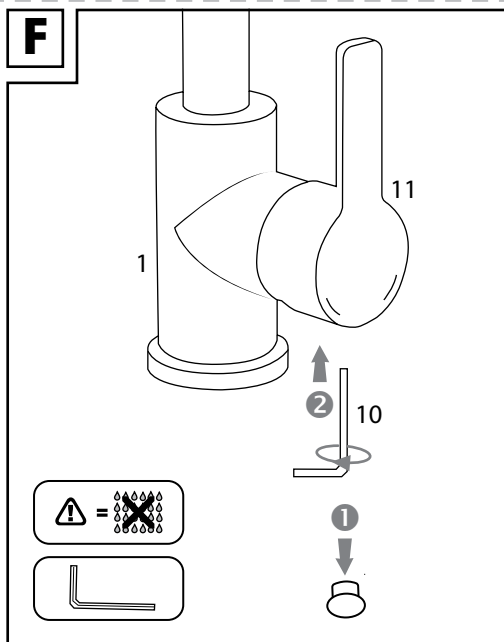
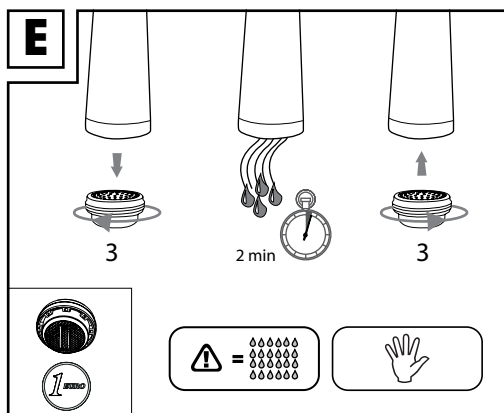
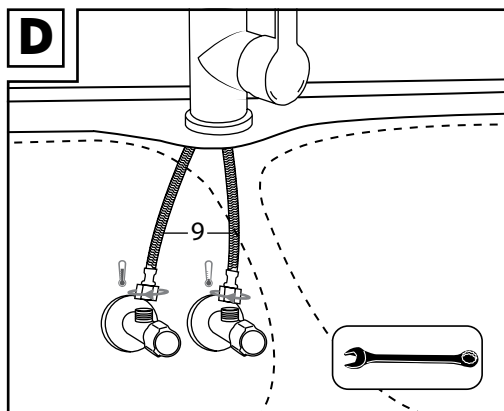
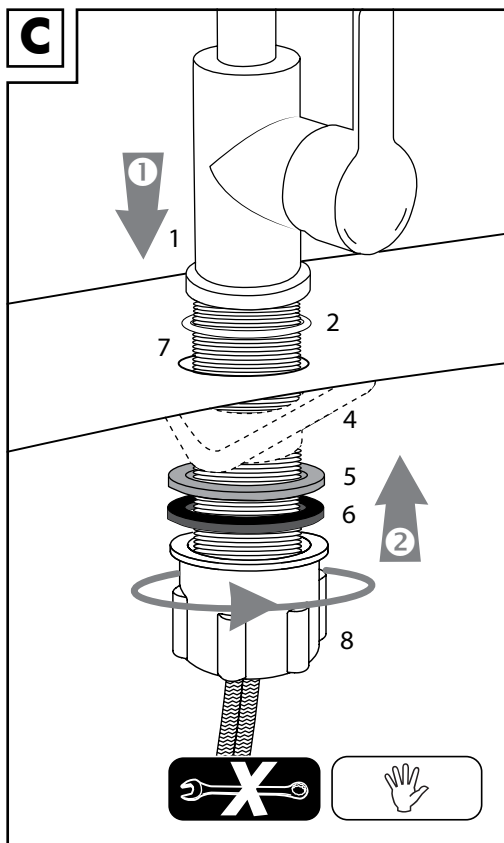


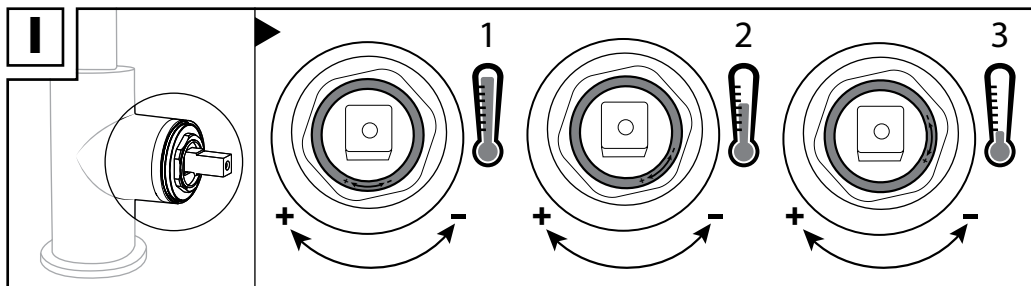
A



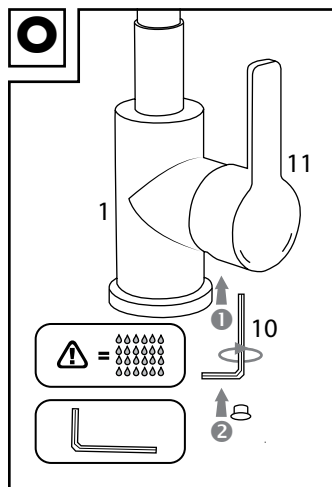
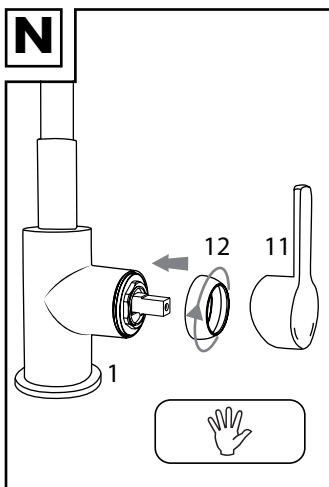
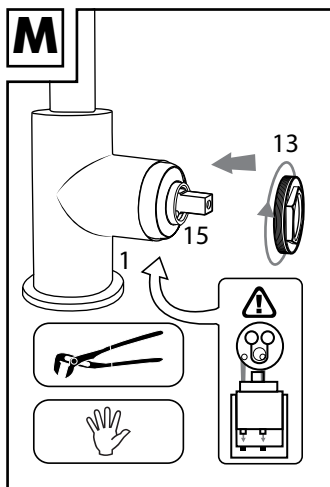
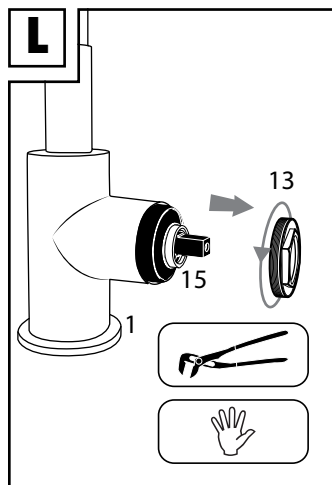
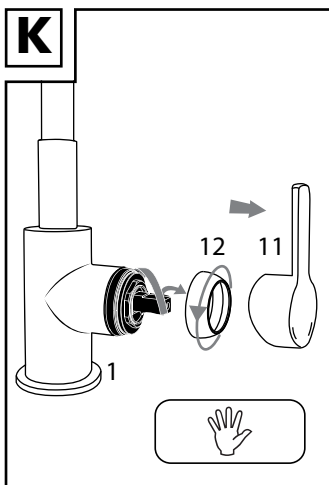
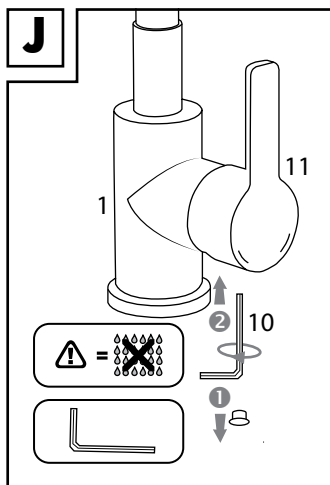
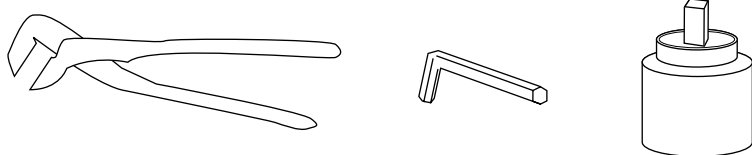
B







Il vous faut:
U hebt nodig:
Sie benötigen:



Introduction	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Descriptif des pièces	Page 6
Caractéristiques techniques	Page 6
Pièces incluses	Page 6
Consignes de sécurité	Page 6
Montage	Page 7
Utilisation	Page 8
Réglage de la sécurité anti-brûlure.....	Page 8
Remplacement de la cartouche	Page 8
Explication de la fonction Eco-Stop / économiser de l'eau*	Page 8
Explication de la fonction Cold-Start	Page 9
Nettoyage et entretien	Page 9
Maintenance	Page 9
Mise hors service	Page 9
Mise au rebut	Page 9
Service après-vente	Page 9
Conditions de la Garantie	Page 10
Fonction Eco-Stop / économiser de l'eau*	Page 12
Fonction Cold-Start	Page 13

Robinet de cuisine

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Les instructions d'installation / d'utilisation font partie de ce produit. Avant d'effectuer l'installation, veuillez lire entièrement cette notice de montage et d'utilisation et en respecter les instructions. Ce mode d'emploi contient des informations essentielles concernant le montage et l'entretien du produit. Conservez-la donc précieusement et remettez-la aux éventuels propriétaires ultérieurs du produit.

Utilisation conforme

Le produit est exclusivement conçu pour la régulation du débit d'eau chaude et d'eau froide. Ce produit convient à tout type de système d'eau chaude résistant à la pression comme un chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Il ne convient pas aux chauffe-eaux à basse pression tels que les chauffe-eaux pour bains à bois ou à charbon, les chauffe-eaux pour bains à mazout ou à gaz, les fourneaux électriques à accumulation ouverts. Risque de blessure en cas de surpression. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme, et comporte d'importants risques d'accidents et de dommages matériels. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé.

Description des pièces

- 1 Robinet
- 2 Joint pour pied*
- 3 Mousseur*
- 4 Triangle de fixation
- 5 Disque en silicone
- 6 Rondelle métallique
- 7 Tube fileté
- 8 Écrou de fixation
- 9 Tuyaux de raccordement flexibles
- 10 Clé Allen
- 11 Poignée*

- 12 Anneau de recouvrement de la cartouche*
- 13 Écrou de la cartouche*
- 14 Anneau de la sécurité anti-brûlure*
- 15 Cartouche*

*prémonté

Caractéristiques techniques

- Dimensions :
env. 10,6 cm x 22,2 cm x 35,9 cm
- Pression d'écoulement : recommandée
1,5 bar – installer un réducteur de pression en cas de pression supérieure à 6 bar
- Température de l'eau : max. 60 °C

Pièces incluses

- 1 Robinet
- 1 Joint pour pied
- 1 Triangle de fixation
- 1 Disque en silicone
- 1 Rondelle métallique
- 1 Tube fileté
- 1 Écrou de fixation
- 2 Tuyaux de raccordement flexibles
- 1 Clé Allen
- 1 Notice de montage et d'utilisation

Consignes de sécurité

-  **AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie. Gardez le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec

le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- **ATTENTION ! RISQUE DE**

- BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures si le montage est incorrect. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.

- Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés.

- **ATTENTION, DÉGAT DES EAUX !**

Avant le montage, coupez l'arrivée d'eau principale.

- Contrôlez le positionnement correct de tous les joints.
- Ce produit n'est pas adapté à une utilisation sur des réservoirs basse pression et des petits ballons électriques ouverts (hors pression).
- Utilisez uniquement le produit dans des pièces dont la température ambiante est supérieure à 0 °C. Coupez l'arrivée d'eau en cas de gel et vidangez le produit.
- **Attention lors du réglage de l'eau chaude :** Risque de brûlures !
- Tenez compte du fait que les joints sont des pièces d'usure devant être remplacés de temps en temps.
- Des ensembles de douche incorrectement montés peuvent causer des dégâts de eaux !
- Même lorsque la fabrication a été effectuée avec soin, des arêtes coupantes peuvent se former. Procédez donc toujours avec prudence lors du montage.

Montage

Remarque : Vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les raccords après la première mise en service.

Remarque : La garantie ne couvre pas les dégâts causés par un montage incorrect – en particulier les dommages indirects !

Remarque : Rincez généreusement les conduites de la mitigeur après une longue période d'inactivité, afin d'éliminer les eaux stagnantes et résidus.

- A.) Coupez l'arrivée d'eau avant de monter le produit. Veillez à ce que le joint pour pied (2) soit inséré correctement et entièrement dans la rainure du pied. Vissez les deux tuyaux de raccordement (9) fermement à la main dans le filetage intérieur prévu à cet effet du robinet (1). Veillez à ce que les joints toriques soient bien positionnés sur les tuyaux de raccordement (9). N'utilisez en aucun cas des outils pour visser les tuyaux de raccordement sur le robinet (1).
- B.) Vissez le tube fileté (7) fermement à la main dans le filetage intérieur prévu à cet effet du robinet (1).
- C.) Insérez le robinet (1) avec le joint pour pied (2), les tuyaux de raccordement (9) et le tube fileté (7) dans l'orifice de réception de l'évier. Placez le triangle en plastique (4) par le bas sur la plaque de l'évier de manière à ce que la surface plate touche en bas la plaque de l'évier. Il n'est pas nécessaire de monter le triangle en plastique si la plaque de l'évier est suffisamment stable pour pouvoir monter le robinet (1). Placez le disque en silicone (5) sur le tube fileté (7). Placez la rondelle métallique (6) sur le tube fileté (7). Vissez l'écrou de fixation (8) sur le tube fileté (7) et serrez l'écrou de fixation (8). **Remarque :** N'utilisez en aucun cas des outils pour visser l'écrou de fixation (8) sur le tube fileté (7). Veillez à ce que le robinet (1) soit bien fixé.
- D.) Montez les tuyaux de raccordement (9) avec une clé sur les robinets équerres de votre raccord mural. Veillez à poser correctement les deux tuyaux de raccordement (9) sur le raccord d'eau froide ou d'eau chaude, sans les tourner, les plier ou exercer de tension !

- E.) Après le montage, dévissez le mousseur (3) dans le sens antihoraire et rincez abondamment la conduite et le robinet (1) (arrivée d'eau chaude/froide) afin d'éliminer les saletés (copeaux et résidus de chanvre). Revissez le mousseur (3) dans le sens horaire sur la sortie après avoir rincé le robinet (1).

Utilisation

Réglage de la sécurité anti-brûlure

- F.) Coupez l'arrivée d'eau. Enlevez avec prudence le cache en silicone de la poignée (11) du robinet (1) par le bas. Desserrez la vis sans tête à six pans creux du dessous avec la clé Allen (10) dans le sens antihoraire. ATTENTION : Ne dévissez pas complètement la vis sans tête à six pans creux. Desserrez-la uniquement jusqu'à ce que la poignée (11) puisse être retirée facilement.
- G.) Retirez la poignée (11). Dévissez l'anneau de recouvrement de la cartouche (12) à la main dans le sens antihoraire.
- H.) Dévissez l'écrou de la cartouche (13) à l'aide d'une pince à tube dans le sens antihoraire. Tirez ensuite l'anneau de la sécurité anti-brûlure (14) vers l'avant.
- I.) Tournez l'anneau de la sécurité anti-brûlure (14) dans le sens antihoraire jusqu'à la position souhaitée et remettez en place l'anneau de la sécurité anti-brûlure (14) sur la cartouche (15) :
- Position 1 : désactiver le limiteur de débit d'eau chaude (position neutre)
Position 2 : réduire le débit d'eau chaude (plage de réglage)
Position 3 : limiter complètement le débit d'eau chaude.
- Une fois le réglage effectué, vissez l'anneau de recouvrement de la cartouche (12) à la main dans le sens horaire et insérez la poignée (11) dans la cartouche (15). Vissez la vis sans tête à six pans creux avec la clé Allen (10) dans le sens horaire et insérez le cache en plastique dans la poignée (11). Rétablissez l'arrivée d'eau.

Remplacement de la cartouche :

- J.) Coupez l'arrivée d'eau. Enlevez avec prudence le cache en silicone de la poignée (11) du robinet (1) par le bas. Desserrez la vis sans tête à six pans creux du dessous avec la clé Allen (10) dans le sens antihoraire. ATTENTION : Ne dévissez pas complètement la vis sans tête à six pans creux. Desserrez-la uniquement jusqu'à ce que la poignée (11) puisse être retirée facilement.
- K.) Retirez la poignée (11). Dévissez l'anneau de recouvrement de la cartouche (12) à la main dans le sens antihoraire.
- L.) Dévissez l'écrou de la cartouche (13) à l'aide d'une pince à tube dans le sens antihoraire. Tirez la cartouche (15) hors du corps du robinet (1).
- M.) Mettez en place la nouvelle cartouche (15) avec prudence dans le corps du robinet (1). Veillez à ce que le joint soit bien en place sous la cartouche (15) et que les guidages s'insèrent dans les ouvertures prévues à cet effet. Vissez l'écrou de la cartouche (13) à l'aide d'une pince à tube dans le sens horaire.
- N.) Vissez l'anneau de recouvrement de la cartouche (12) à la main dans le sens horaire et insérez la poignée (11) sur la cartouche (15).
- O.) Vissez la vis sans tête à six pans creux avec la clé Allen (10) dans le sens horaire et insérez le cache en plastique dans la poignée (11). Rétablissez l'arrivée d'eau.

Explication de la fonction Eco-Stop / économiser de l'eau*

Ouvrez la poignée du robinet afin de commencer à faire couler l'eau jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Dans cette position Eco-Stop, le débit est réduit d'environ 40 % par rapport à la position entièrement ouverte, à une pression d'écou-

lement de 3 bars. Pour obtenir le plein débit, ouvrez le robinet au-delà de la résistance jusqu'à la position finale.
(voir illustration, page 12)

Explication de la fonction

Cold-Start :

Lorsque la poignée est en position verticale, seule de l'eau froide s'écoule. Pour faire couler de l'eau chaude, tournez la poignée dans le sens antihoraire jusqu'à obtenir la température souhaitée.

(voir illustration, page 13)

Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas de l'essence, un dissolvant, un produit nettoyant agressif, une brosse de nettoyage dure, etc. Ces éléments peuvent endommager la surface du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et doux ou un morceau de cuir.
- Pensez à dévisser régulièrement la buse de mélange (3) et éliminer les dépôts de calcaire ou les corps étrangers éventuels. En cas de salissures importantes, il est recommandé de remplacer la buse de mélange (3) usagée par une neuve.

Maintenance

- Notez qu'une cartouche (15) est une pièce d'usure et qu'elle doit être remplacée tous les 1 à 2 ans lorsque l'eau est très calcaire ou sale.
- En cas de points de fuite ou de dommages visibles sur la mitigeur (1), confier immédiatement sa vérification ou son remplacement à un technicien.
- Vérifiez à intervalles réguliers tous les raccords et branchements quant à leur étanchéité ou à la présence de dommages visibles.

Mise hors service

- Coupez l'arrivée d'eau avant le démontage du produit.

- Faites attention aux restes d'eau pouvant s'écouler.
- Procédez au démontage dans l'ordre inverse de celui indiqué dans la notice.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Remarque : Les illustrations aident à une représentation graphique. Certaines différences par rapport au produit sont possibles. Sous réserve de modifications techniques.

Service après-vente

BE:

Teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
2321 Meer, Belgium
E-Mail: info@teknihall.be
Tel.: +800-3332286*

* Numéro gratuit

Conditions de la garantie

Généralités :

La société Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, Austria (ci-après « Fabricant ») offre une garantie aux consommateurs conformément aux conditions suivantes. Notre garantie volontaire ne constitue aucune restriction des droits légaux du consommateur auxquels celui-ci peut faire appel gratuitement en cas de défauts. Le consommateur est toute personne physique qui a fait l'acquisition d'un produit du fabricant directement auprès du fabricant ou du revendeur pour son usage personnel et qui ne revend et/ou n'installe pas le produit à des fins de revente ou au titre d'une activité professionnelle libérale.

Portée de la garantie :

La garantie implique une qualité et un traitement des matériaux irréprochables et conformes à leur destination, ainsi que le montage professionnel, l'étanchéité et le fonctionnement irréprochable du produit. La garantie s'applique aux achats initiaux effectués dans l'Espace économique européen. L'acheteur initial est le consommateur qui est le premier à acheter le produit en vue d'un usage privé. La condition préalable à l'acceptation d'une demande de garantie suppose une installation et une maintenance professionnelles de la robinetterie, conformément aux instructions de service et de montage ainsi qu'aux bonnes pratiques techniques, et le respect systématique des consignes d'utilisation et d'entretien du produit au cours de son utilisation.

Sont exclus de la garantie, dans la mesure applicable :

- Pièces d'usure (p. ex. cartouches, vannes, joints, filtres)
- Dommages dus à un montage, une mise en service, une manipulation non professionnels

- Dommages dus à l'utilisation de pièces de rechange incompatibles
- Dommages dus à des influences extérieures, telles le feu, l'eau, les conditions météorologiques anormales
- Dommages mécaniques dus à un accident ou un choc
- Destruction intentionnelle ou imputable à une négligence
- Usure normale ou dommages résultant de vices de maintenance
- Dommages résultants de réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- Dommages dus au non-respect des consignes d'entretien, comme p. ex. manipulation incorrecte, entretien insuffisant ou utilisation de produits nettoyants inappropriés
- Actions mécaniques ou chimiques pendant le transport, le stockage, le branchement, la réparation et l'utilisation du produit

Prestation de garantie :

La prestation de garantie visant à la réparation professionnelle du défaut porte, à notre convenance, sur la réparation gratuite, la livraison gratuite de pièces de rechange ou d'un produit équivalent contre restitution de la pièce ou du produit défectueux. Si le modèle en question n'est plus fabriqué, nous nous réservons le droit de fournir, à notre convenance, un produit de remplacement de notre gamme qui se rapproche le plus possible du type retourné. Les produits remplacés ou certaines pièces de ceux-ci deviennent notre propriété. La garantie exclut le remboursement des dépenses occasionnées par le démontage et la pose, les frais de vérification, les revendications de bénéfice perdu ou de dommages et intérêts de toute nature causés par le produit ou son utilisation. En matière de dommages et intérêts ou de remboursement des dépenses, la responsabilité du fabricant vis-à-vis des clients finaux se limite aux dispositions légales à effet contraignant. Si, après avoir été informé de la non application de la

garantie, le client souhaite malgré tout une remise en état, les frais supplémentaires qui en découlent seront à sa charge.

Exercice du droit de garantie :

La condition préalable pour faire valoir la garantie est l'existence d'un cas de garantie. Ce cas est donné s'il y a preuve que le produit n'est pas exempt de défauts de matériel, fabrication, construction, fonctionnement. La demande de garantie doit être faite auprès du fabricant pendant la période de garantie, par écrit et sur présentation du justificatif d'achat original mentionnant la date de l'achat. Si l'examen du cas de garantie nécessite l'envoi du produit, les frais et risques du transport sont à la charge de l'acheteur.

Période de garantie :

Notre période de garantie s'applique, comme indiqué sur le produit, à partir de la date d'achat par le client final.

La date figurant sur le justificatif d'achat original fait foi. La prestation de garantie n'inclut ni le prolongement ni le renouvellement de la période de garantie du produit, et aucun droit de garantie ne découlera de ces prestations de garantie.

Application du droit autrichien :

Le droit de la République d'Autriche s'applique. Pour les consommateurs qui concluent un contrat à des fins non professionnelles ou non commerciales et pour lequel la garantie est proposée, ce choix de juridiction ne s'applique que dans la mesure où il ne prive pas le consommateur de la protection que lui accordent les règles impératives du pays où il a sa résidence habituelle. Les dispositions du droit d'achat de l'ONU (CISG) ne sont pas applicables.

Mode alternatif de règlement des litiges :

La Commission européenne met à disposition une plateforme pour le règlement extrajudiciaire des litiges. Celle-ci offre aux consommateurs la possibilité de régler les

litiges en lien avec leurs droits de consommateurs accordés dans le cadre de notre garantie sans action en justice, lorsque nous refusons le recours à la garantie.

La plateforme de règlement des litiges est accessible via le lien externe <https://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Nous nous efforçons de régler à l'amiable les éventuelles divergences d'opinions liées au contrat de garantie que nous avons conclu avec vous. Nous ne sommes ni obligés ni disposés à participer à une procédure de règlement des litiges devant un conseil d'arbitrage des consommateurs.

Confidentialité de données :

Notre politique de confidentialité est disponible sur : <https://eisl.at/de/7-datenschutz>

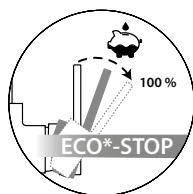
Clause attributive de compétence :

La procédure extrajudiciaire de règlement des litiges susmentionnée exclut l'accès aux tribunaux nationaux. En faisant valoir la garantie, le consommateur accepte expressément que le tribunal compétent soit celui dont dépend le siège du fabricant offrant la garantie, basé à Salzburg, pour tous les litiges liés à la garantie.

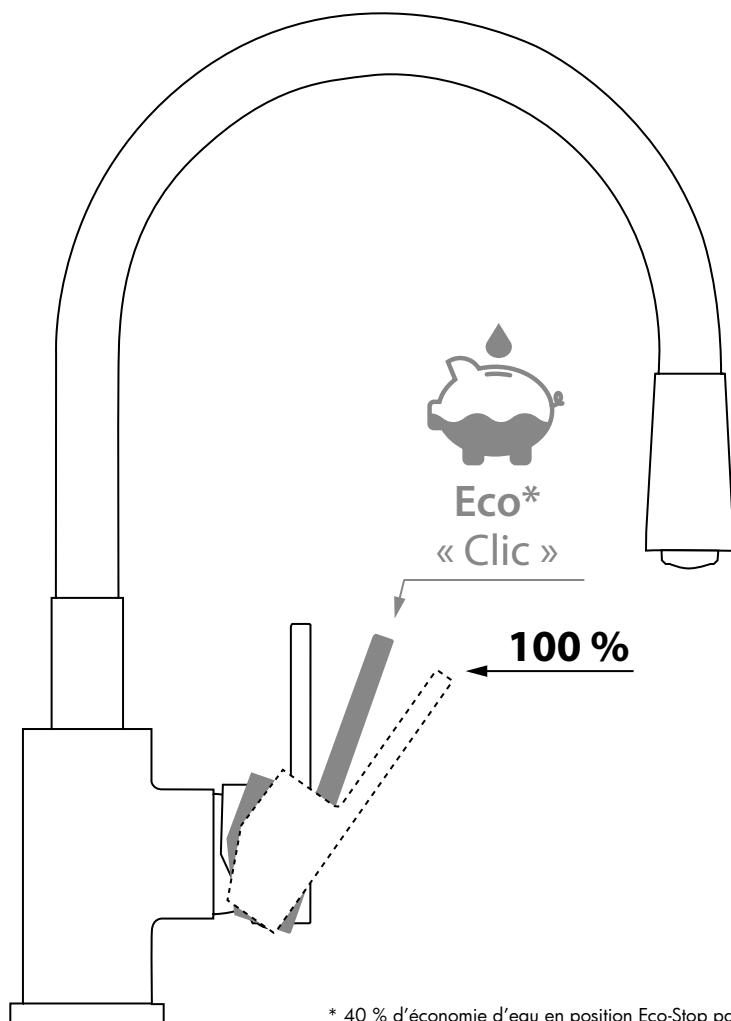
Clause de sauvegarde :

Si certaines dispositions de cet accord de garantie sont caduques ou inexécutables ou devenaient caduques ou inexécutables suite à la conclusion du contrat, l'efficacité du contrat de garantie demeure inchangée. La disposition caduque ou inexécutable sera remplacée par une disposition valable et applicable dont les effets se rapprochent le plus de l'objectif économique que les contractants avaient visé au moyen de ladite disposition caduque ou inexécutable. Cela s'applique également si le contrat de garantie est considéré comme incomplet.

Fonction Eco-Stop / économiser de l'eau*

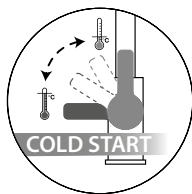


Fonction Eco-Stop pour
réduire la consommation d'eau.*

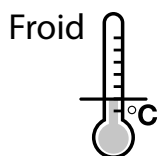
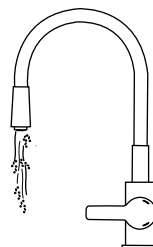


* 40 % d'économie d'eau en position Eco-Stop par rapport
à un robinet entièrement ouvert, à une pression de 3 bars.

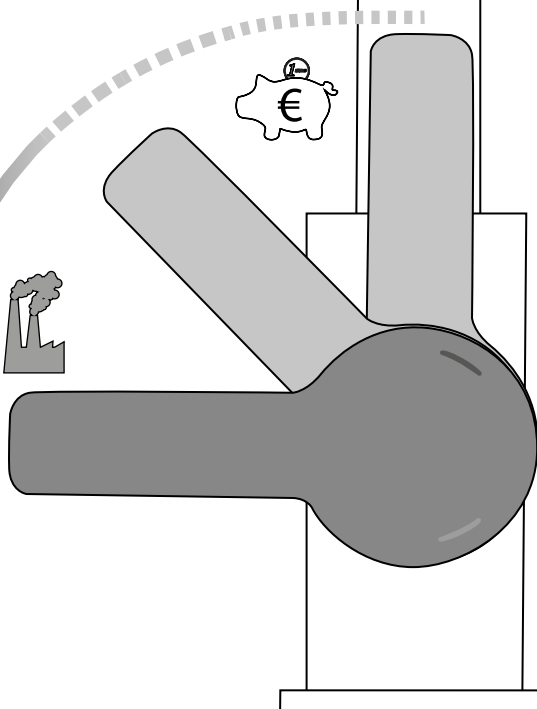
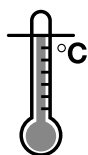
Fonction Cold-Start



Si le levier est dans la position du milieu, seule l'eau froide s'écoule.



Chaud



Inleiding	Pagina 16
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 16
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 16
Technische gegevens	Pagina 16
Leveringsomvang	Pagina 16
Veiligheidsinstructies	Pagina 16
Montage	Pagina 17
Bediening	Pagina 18
Instelling van de thermostaat.....	Pagina 18
Vervanging van de cartouche	Pagina 18
Uitleg Eco-stop-functie / Waterbesparing*	Pagina 18
Uitleg Cold-start-functie	Pagina 18
Reiniging en onderhoud	Pagina 19
Onderhoud	Pagina 19
Buitenbedrijfstelling	Pagina 19
Afvoer	Pagina 19
Service	Pagina 19
Garantievoorwaarden	Pagina 20
Eco-stop-functie / Waterbesparing*	Pagina 22
Cold-start-functie	Pagina 23

Keukenarmatuur

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt daarmee voor een hoogwaardig product gekozen. De montage-/bedieningshandleiding is een onderdeel van dit product. Lees deze montage-/bedieningshandleiding vóór de installatie volledig door en neem de aanwijzingen in acht. Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de montage en het onderhoud. Bewaar de montage-/bedieningshandleiding daarom goed en geef deze ook door aan eventuele volgende eigenaren.

Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend voor het reguleren van de warm- en koudwatertoevoer bestemd. Dit product is geschikt voor alle watersystemen met constante druk zoals centrale verwarmingen, geisers, doorstroomboilers etc. Niet geschikt voor lagedruk-waterboilers zoals bijv. hout-, kolen-, olie- of gasgestookte badboilers en drukloze elektrische boilers. Letselgevaar bij overdruk. Elk ander gebruik geldt als niet correct en doelmatig en verhoogt aanmerkelijk de kans op ongelukken of materiële schade. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|----|---------------------------|
| 1 | Kraan |
| 2 | Voetafdichting* |
| 3 | Perlator* |
| 4 | Bevestigingsdriehoek |
| 5 | Siliconen ring |
| 6 | Metalen sluitring |
| 7 | Buis met schroefdraad |
| 8 | Bevestigingsmoer |
| 9 | Flexibele aansluitslangen |
| 10 | Inbussleutel |
| 11 | Greep* |
| 12 | Afdekking cartouche* |
| 13 | Cartouchemoer* |

- | | |
|----|------------------------|
| 14 | Anti-verbrandingsring* |
| 15 | Cartouche* |

*voorgemonteerd

Technische gegevens

- Afmetingen:
ca. 10,6 cm x 22,2 cm x 35,9 cm
- Waterdruk: aanbevolen 1,5 bar – bij meer dan 6 bar drukregelaar installeren
- Watertemperatuur: max. 60 °C

Leveringsomvang

- 1 Kraan
- 1 Voetafdichting
- 1 Bevestigingsdriehoek
- 1 Siliconen ring
- 1 Metalen sluitring
- 1 Buis met schroefdraad
- 1 Bevestigingsmoer
- 2 Flexibele aansluitslangen
- 1 Inbussleutel
- 1 Montage- en gebruikshandleiding

Veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**
Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd het product uit de buurt van kinderen. Het product is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

• **VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!**

Controleer of alle onderdelen onbeschadigd en correct gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage is er kans op verwonding. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en functionaliteit nadelig beïnvloeden.

- Laat de montage uitsluitend door vakkundige personen uitvoeren.

• **VOORZICHTIG WATERSCHADE!**

Draai voor de montage de hoofdkraan van de watertoevoer dicht.

- Zorg ervoor dat alle afdichtingen correct gemonteerd zijn.
- Het product is niet geschikt voor het gebruik op lagedruk-apparatuur en (drukloze) elektrische boilers.
- Gebruik het product alleen in ruimten met een temperatuur boven 0 °C. Onderbreek de watertoevoer bij vorstgevaar en maak het product leeg.
- **Voorzichtig bij het instellen van warm water:** kans op brandwonden!
- Houd er rekening mee dat alle afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en regelmatig moeten worden vervangen.
- Verkeerd gemonteerde douche-sets kunnen waterschade veroorzaken!
- Ook bij een zorgvuldige productie kunnen er scherpe randen ontstaan. Ga daarom bij de montage voorzichtig te werk.

Montage

Opmerking: controleer na de eerste ingebruikname zorgvuldig of alle verbindingen goed afdichten.

Opmerking: bij een onjuiste montage is de garantieverlening – vooral voor gevolgschade – uitgesloten!

Opmerking: spoel als u de kraan een langere tijd niet hebt gebruikt de leidingen grondig door om stilstaand water en restanten te verwijderen.

A.) Onderbreek de watertoevoer vóór de montage van het product. Let erop dat de afdichting van de voet (2) correct en volledig in de groef van de voet is

geplaatst. Schroef de beide aansluitslangen (9) handvast in de daarvoor bedoelde binnendraad van de kraan (1). Let er daarbij op dat de O-ring correct op de aansluitslangen (9) zit. Maak in geen geval gebruik van gereedschap om de aansluitslangen in de kraan (1) te schroeven

- B.) Schroef de buis met schroefdraad (7) handvast in de daarvoor bedoelde binnendraad van de kraan (1).
- C.) Steek de kraan (1) met de voetafdichting (2), de aansluitslangen (9) en de buis met schroefdraad (7) in het kraangat van de spoelbak. Plaats de kunststof driehoek (4) van onderen zo tegen het werkblad, dat het platte vlak onder tegen het werkblad aanligt. U kunt de montage van de kunststof driehoek achterwege laten, wanneer het werkblad over voldoende stabiliteit beschikt om de kraan (1) stevig te kunnen monteren. Plaats de siliconen ring (5) op de buis met schroefdraad (7). Plaats de sluitring (6) op de buis met schroefdraad (7). Schroef de bevestigingsmoer (8) op de buis met schroefdraad (7) en draai de bevestigingsmoer (8) vast. Opmerking: Maak in geen geval gebruik van gereedschap om de bevestigingsmoer (8) aan de buis met schroefdraad (7) te schroeven. Let erop dat de kraan (1) vast wordt gemonteerd.
- D.) Monteer de aansluitslangen (9) met een steeksleutel op de hoekstopkranen op uw wandaansluiting. Let erop dat u de beide aansluitslangen (9) correct monteert op de koud- of warmwateraansluiting en dat de slangen daarbij niet worden verdraaid, geknikt of onder spanning worden gezet!
- E.) Schroef de perlator (3) er na de montage linksom draaiend af, spoel de leiding en de kraan (1) goed door (warm-/koudwatertoevoer), zodat vuil (slijpsel en hennepresten) eruit worden gespoeld. Schroef de perlator (3) er na het spoelen van de kraan (1) weer rechtsom draaiend op de uitloop.

Bediening

Instelling van de thermostaat

- F.) Onderbreek de watertoevoer. Haal de siliconen afdichting voorzichtig onder uit de greep (11) van de kraan (1). Draai hiervoor de inbusschroef aan de onderkant met de inbussleutel (10) linksom draaiend los. LET OP: Draai de inbusschroef er niet helemaal uit. Draai hem slechts zo ver los, dat de greep (11) eenvoudig kan worden verwijderd.
- G.) Verwijder de greep (11). Schroef de afdekking van de cartouche (12) er met de hand linksom draaiend af.
- H.) Schroef de cartouchemoer (13) met een pijpsleutel er linksom draaiend af. Trek de anti-verbrandingsring (14) er vervolgens naar voren toe af.
- I.) Draai de anti-verbrandingsring (14) linksom tot de gewenste positie en plaats de anti-verbrandingsring (14) terug op de cartouche (15):
Positie 1: begrenzing debiethoeveelheid heet water deactiveren (neutrale positie)
Positie 2: debiethoeveelheid heet water reduceren (instelbereik)
Positie 3: debiethoeveelheid heet water volledig begrenzen.
Schroef na het instellen de afdekking van de cartouche (12) met de hand rechtsom draaiend erop en plaats de greep (11) op de cartouche (15).
Schroef de inbusschroef met de inbussleutel (10) rechtsom draaiend vast en plaats de kunststof afdekking in de greep (11). Sluit de watertoevoer weer aan.

Vervanging van de cartouche:

- J.) Onderbreek de watertoevoer. Haal de siliconen afdichting voorzichtig onder uit de greep (11) van de kraan (1). Draai hiervoor de inbusschroef aan de onderkant met de inbussleutel (10) linksom draaiend los. LET OP: Draai de inbusschroef er niet helemaal uit. Draai

hem slechts zo ver los, dat de greep (11) eenvoudig kan worden verwijderd.

- K.) Verwijder de greep (11). Schroef de afdekking van de cartouche (12) er met de hand linksom draaiend af.
- L.) Schroef de cartouchemoer (13) met een pijpsleutel er linksom draaiend af. Trek de cartouche (15) uit het huis van de kraan (1).
- M.) Plaats de nieuwe cartouche (15) voorzichtig in het huis van de kraan (1). Let erop dat de afdichting onder de cartouche (15) correct zit en dat de geleiders in de daarvoor bestemde openingen zitten. Schroef de cartouchemoer (13) met een pijpsleutel rechtsom draaiend vast.
- N.) Schroef de afdekking van de cartouche (12) met de hand rechtsom draaiend erop en plaats de greep (11) op de cartouche (15).
- O.) Schroef de inbusschroef met de inbussleutel (10) rechtsom draaiend vast en plaats de kunststof afdekking in de greep (11). Sluit de watertoevoer weer aan.

Uitleg Eco-stop-functie / Waterbesparing*

Open de greep van de kraan om de waterstroom te starten tot u een lichte weerstand voelt. In deze Eco-stop-stand is de debiethoeveelheid bij 3 bar doorstroomdruk met ca. 40% gereduceerd in vergelijking met de volledig geopende kraan. Voor het realiseren van het volledige debiet, opent u de kraan door de weerstand heen naar de eindpositie.
(zie afbeelding, pagina 22)

Uitleg Cold-start-functie:

Met de greep in verticale positie stroomt alleen koud water. Voor het starten van de toevoer van warm water, draait u de greep linksom totdat u de gewenste temperatuur hebt.
(zie afbeelding, pagina 23)

Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen c.q. harde reinigingsborstels etc. Deze zouden het oppervlak van het product kunnen beschadigen.
- Reinig het product met een vochtige, zachte doek of een zeemleer.
- Vergeet niet om de mengkop (3) er regelmatig af te schroeven en eventuele kalkaanslag of verontreinigingen te verwijderen. Als de mengkop (3) ernstig vervuild is, wordt geadviseerd om deze te vervangen door een nieuwe.

Onderhoud

- Houd er rekening mee dat een cartouche (15) een slijtagegevoelig onderdeel is en dat u de cartouche (15) bij zeer kalkhoudend of vervuild water eventueel om de 1-2 jaar moet vernieuwen.
- Bij lekkages of zichtbare beschadigingen aan de mengkraan (1) moet deze direct door een vakman worden gecontroleerd of vervangen.
- Controleer regelmatig of alle aansluitingen en verbindingen nog dicht zijn en geen zichtbare beschadigingen vertonen.

Buitenbedrijfstelling

- Onderbreek de watertoevoer voor de demontage van het product.
- Houd er rekening mee dat er restwater kan lekken.
- Ga voor de demontage in omgekeerde volgorde te werk als bij de montage.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.



Opmerking: De afbeeldingen dienen ter illustratie, afwijkingen van het product zijn mogelijk. Technische wijzigingen blijven voorbehouden.

Service

NL:

Teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
2321 Meer, Belgium
E-Mail: info@teknihall.be
Tel.: +800-3332286*

* Gratis nummer

BE:

Teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
2321 Meer, Belgium
E-Mail: info@teknihall.be
Tel.: +800-3332286*

* Numéro gratuit

Garantievoorwaarden

Algemeen:

Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, Austria (hierna "fabrikant" genoemd) geeft garantie aan consumenten in overeenstemming met de volgende voorwaarden. Door onze vrijwillige garantieservice worden de wettelijke rechten van de consument in geval van defecten waarvan de consument kosteloos gebruik kan maken, niet beperkt. Een consument is hierbij elke natuurlijke persoon die een product van de fabrikant rechtstreeks voor eigen gebruik via de fabrikant of een detailhandelaar heeft gekocht, en dus het product niet doorverkoopt en/of installeert met het oog op wederverkoop of als onderdeel van zijn zelfstandige beroepsactiviteit.

Omvang van de garantie:

De garantie heeft betrekking op een onberispelijke en doelmatige materiaalkwaliteit en materiaalverwerking, evenals de vakkundige montage, de dichtheid en onberispelijke werking van het product. De garantie geldt voor eerste aankopen binnen de Europese Economische Ruimte. De eerste koper is de consument die het product als eerste voor eigen gebruik aanschafft. Als een armatuur al is geïnstalleerd, is de voorwaarde voor het accepteren van een garantieclaim dat deze armatuur professioneel werd geïnstalleerd en dat het onderhoud ervan in overeenstemming is met de bedienings- en montagehandleiding en de erkende regels van de techniek en dat daarnaast de bedienings- en onderhoudsinstructies voor het product tijdens het gebruik steeds werden nageleefd.

Uitgesloten van garantie zijn, voor zover van toepassing op het product:

- Slijtdelen (zoals patronen, ventielen, afdichtingen, filters)
- Schade veroorzaakt door onjuiste montage, inbedrijfstelling en behandeling

- Schade veroorzaakt door het gebruik van incompatibele reserveonderdelen
- Schade veroorzaakt door externe invloeden zoals vuur, water, abnormale omgevingsomstandigheden
- Mechanische schade door ongelukken, vallen, trekken of stoten
- Vernieling door nalatigheid of opzet
- Normale slijtage of schade door gebrek aan onderhoud
- Schade als gevolg van reparaties door niet-gekwalificeerde personen
- Schade door het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies zoals onjuiste behandeling, onvoldoende onderhoud of het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen
- Chemische of mechanische inwerkingen tijdens transport, opslag, aansluiting, reparatie en gebruik van het product

Garantieservice:

De garantieservice voor het vakkundig oplossen van de fout bestaat volgens onze keuze uit gratis reparatie, kosteloze levering van vervangende onderdelen of een gelijkwaardig product tegen teruggave van het defecte onderdeel of het defecte product. Wanneer het betreffende type niet meer wordt gemaakt behouden wij ons het recht voor om naar eigen goeddunken een vervangend product uit ons assortiment te leveren dat zo dicht mogelijk bij het teruggegeven type in de buurt komt. Vervangen producten of onderdelen hiervan worden ons eigendom. Vergoeding van kosten voor demontage en installatie, inspectie, aanspraken op winstderving en schadevergoeding zijn eveneens uitgesloten van de garantie, evenals verdere aanspraken op schade en verlies van welke aard dan ook, veroorzaakt door het product of het gebruik ervan. De fabrikant is tegenover consumenten alleen aansprakelijk voor schade- of onkostenvergoeding op grond van dwingende wettelijke voorschriften. Wanneer de klant na informatie over het niet van toepassing zijn van de

garantie toch een reparatie uitgevoerd willen hebben, dient deze de extra kosten hiervoor te dragen.

Indienen van een garantieclaim:

Voorwaarde voor het indienen van een garantieclaim is dat er sprake is van een garantiegeval. Dit is het geval wanneer het product bewijsbaar niet vrij is van materiaal-, productie-, constructie-, of functionele fouten. De garantieclaim dient binnen de garantietermijn schriftelijk bij de fabrikant te worden ingediend onder overlegging van de originele aankoopbon waarop de aankoopdatum is vermeld. Wanneer het voor de controle van het garantiegeval nodig is dat het product wordt opgestuurd, draagt de koper de transportkosten en het transportrisico.

Garantietermijn:

Onze garantieperiode is geldig vanaf de datum van aankoop door de eindklant zoals vermeld op het product.

Door gebruik te maken van de garantie of garantieservice wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd of vernieuwd en ontstaan ook geen wettelijke garantieclaims voor garantieservices.

Geldigheid van het Oostenrijks recht:

Het recht van de Republiek Oostenrijk is van toepassing. Bij consumenten die de overeenkomst niet voor professionele of commerciële doeleinden sluiten en voor wie alleen de garantie in dit opzicht wordt geboden, is deze rechtskeuze alleen van toepassing voor zover de verleende bescherming niet wordt ingetrokken door dwingende bepalingen van het recht van het land waar de consument zijn gewone verblijfplaats heeft. De bepalingen van het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten van roerende zaken (CISG) zijn niet van toepassing.

Alternatieve geschillenbeslechting:

De Europese Commissie biedt een platform voor buitengerechtelijke geschillenbeslechting. Dit geeft consumenten de mogelijkheid

om geschillen in verband met hun consumentenrechten onder onze garantie in eerste instantie zonder tussenkomst van een rechtbank op te lossen, als wij de garantieclaim afwijzen.

Het platform voor geschillenbeslechting is toegankelijk via de externe link <https://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

We zullen ons best doen om eventuele meningsverschillen die voortvloeien uit onze garantieovereenkomst met u in onderling overleg op te lossen. Wij zijn niet verplicht of bereid om deel te nemen aan geschillenbeslechtingsprocedures voor een arbitragecommissie voor consumenten.

Gegevensbescherming:

U kunt ons beleid ten aanzien van gegevensbescherming vinden op: <https://eisl.at/de/7-datenschutz>

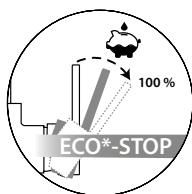
Jurisdictieovereenkomst:

De hierboven vermelde procedure voor buitengerechtelijke geschillenbeslechting sluit toegang tot de staatsrechtbanken niet uit. Door gebruik te maken van de garantieservice stemt de consument er uitdrukkelijk mee in dat de bevoegde rechtbank voor alle geschillen die voortvloeien uit de garantie, de zetel van de garantiefabrikant in Salzburg is.

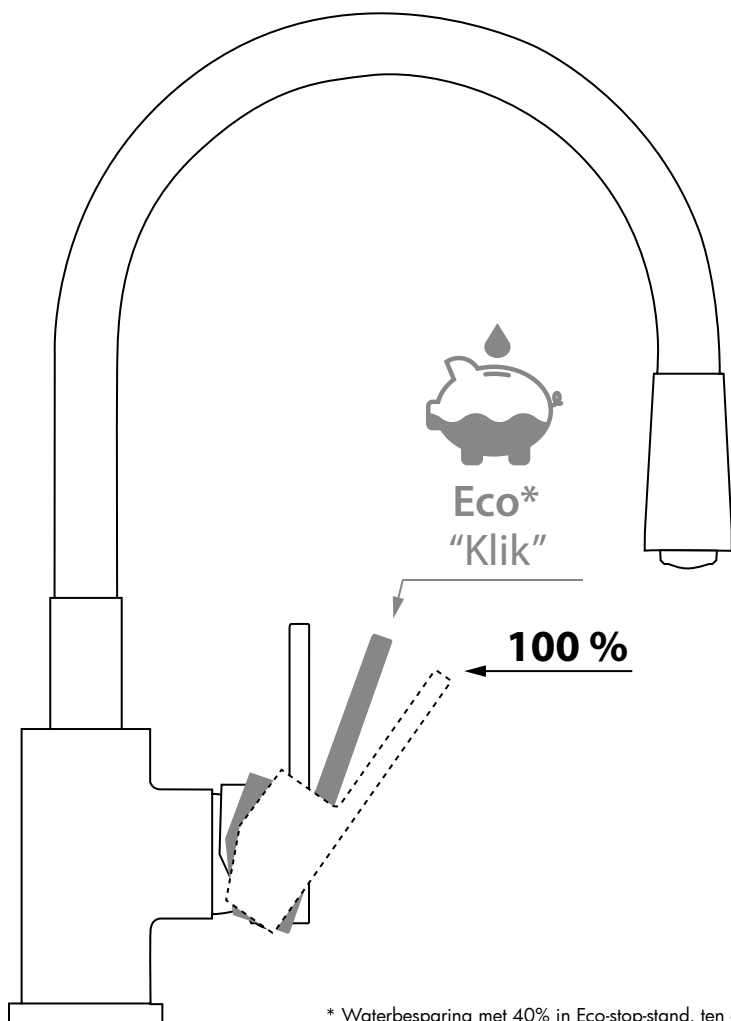
Scheidbaarheid:

Indien afzonderlijke bepalingen van deze garantieovereenkomst ineffectief of onuitvoerbaar zijn of na het sluiten van de overeenkomst ineffectief of onuitvoerbaar worden, heeft dit geen invloed op de geldigheid van de overige bepalingen van de garantieovereenkomst. De ineffectieve of onuitvoerbare bepaling moet worden vervangen door een effectieve en onuitvoerbare bepaling waarvan de uitwerkingen het economische doel dat de contractpartijen met de ineffectieve of onuitvoerbare nastreefden, het dichtst benaderen. Hetzelfde geldt als de garantieovereenkomst hiaten blijkt te vertonen.

Eco-stop-functie / Waterbesparing*

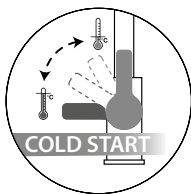


Eco-stop-functie voor minder waterverbruik.*

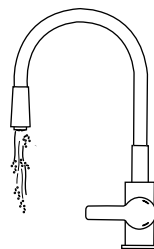
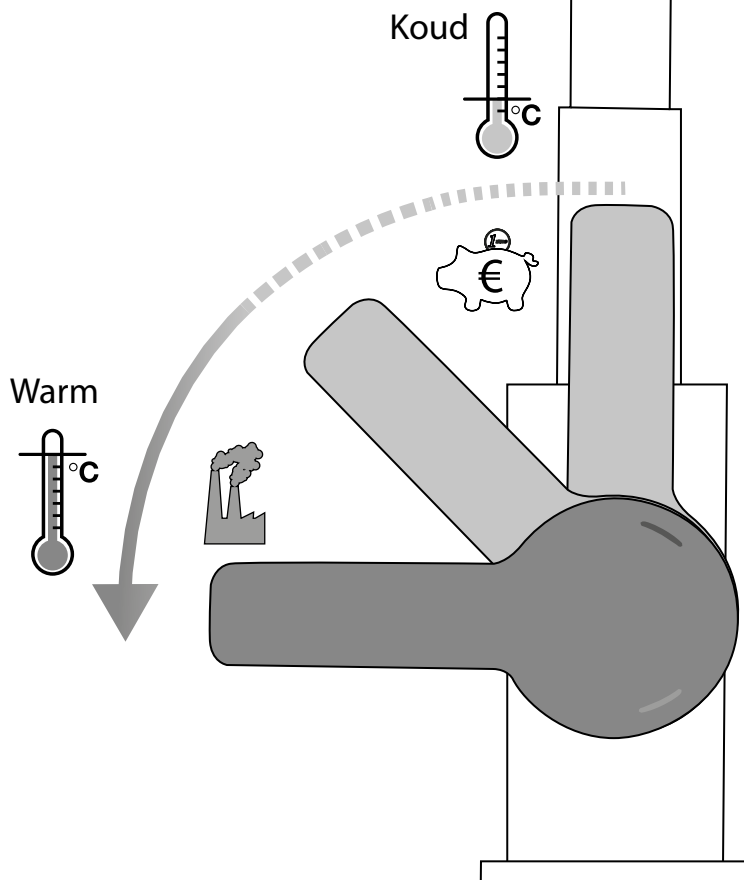


* Waterbesparing met 40% in Eco-stop-stand, ten opzichte van volledig geopende kraan, bij 3 bar doorstroomdruk.

Cold-start-functie



In de middelste stand van de hendel vindt er alleen toevoer van koud water plaats.



Einleitung	Seite 26
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 26
Teilebeschreibung	Seite 26
Technische Daten	Seite 26
Lieferumfang	Seite 26
Sicherheitshinweise	Seite 26
Montage	Seite 27
Bedienung	Seite 28
Einstellung des Verbrühschutzes	Seite 28
Austausch der Kartusche	Seite 28
Erklärung Eco-Stop-Funktion / Wasser sparen*	Seite 29
Erklärung Cold-Start Funktion	Seite 29
Reinigung und Pflege	Seite 29
Wartung	Seite 29
Außerbetriebnahme	Seite 29
Entsorgung	Seite 29
Service	Seite 29
Garantiebedingungen	Seite 30
Eco-Stop-Funktion / Wasser sparen*	Seite 32
Cold-Start Funktion	Seite 33

Küchenarmatur

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Montage-/Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage-/Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage-/Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Regulierung des Warm- und Kaltwasserzuflusses bestimmt. Dieses Produkt ist für alle druckfesten Wassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler etc. geeignet. Nicht geeignet für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadöfen, Öl- oder Gasbadöfen, offene Elektrospeicher. Bei Überdruck Verletzungsgefahr. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren oder Gefahren von Sachbeschädigung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Teilebeschreibung

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Armatur |
| 2 | Standfußdichtung* |
| 3 | Mischdüse* |
| 4 | Befestigungsdreieck |
| 5 | Silikonscheibe |
| 6 | Metall-Unterlegscheibe |
| 7 | Gewinderohr |
| 8 | Befestigungsmutter |
| 9 | Flexible Anschlussschläuche |
| 10 | Innensechskantschlüssel |
| 11 | Griff* |
| 12 | Kartuschenabdeckring* |
| 13 | Kartuschenmutter* |

- | | |
|----|--------------------|
| 14 | Verbrühschutzring* |
| 15 | Kartusche* |

*vormontiert

Technische Daten

- Maße: ca. 10,6 cm x 22,2 cm x 35,9 cm
- Fließdruck: empfohlen 1,5 bar – bei mehr als 6 bar Druckminderer installieren
- Wassertemperatur: max. 60 °C

Lieferumfang

- 1 Armatur
- 1 Standfußdichtung
- 1 Befestigungsdreieck
- 1 Silikonscheibe
- 1 Metall-Unterlegscheibe
- 1 Gewinderohr
- 1 Befestigungsmutter
- 2 Flexible Anschlussschläuche
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzererwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschä-

dig und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen.

- **VORSICHT WASSERSCHADEN!**

Stellen Sie vor der Montage die allgemeine Wasserzuführung ab.

- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung an Niederdruckgeräten und offenen (drucklosen) Elektrokleinspeichern geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Räumen mit einer Temperatur über 0 °C. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie das Produkt.
- **Vorsicht bei Warmwassereinstellung:** Verbrühungsgefahr!
- Bitte beachten Sie, dass die Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen.
- Fehlerhaft montierte Armaturen können Wasserschäden verursachen!
- Auch bei einer sorgfältigen Produktion können scharfe Kanten entstehen. Gehen Sie daher bei der Montage mit Vorsicht vor.

Montage

Hinweis: Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme sorgfältig auf Dichtigkeit.

Hinweis: Bei fehlerhafter Montage ist die Gewährleistung – insbesondere für Folgeschäden – ausgeschlossen!

Hinweis: Spülen Sie nach längerem Nichtgebrauch der Armatur die Leitungen gründlich durch, um abgestandenes Wasser und Rückstände zu entfernen.

- A.) Unterbrechen Sie die Wasserzufuhr vor der Montage des Produktes. Achten Sie darauf, dass die Standfußdichtung (2) korrekt und vollständig in der Nut des Standfußes eingesetzt ist. Schrauben Sie

die beiden Anschlussschläuche (9) handfest in die dafür vorgesehenen Innengewinde der Armatur (1). Achten Sie dabei auf den richtigen Sitz der O-Ringe an den Anschlussschläuchen (9). Benutzen Sie auf keinen Fall Werkzeuge, um die Anschlussschläuche mit der Armatur (1) zu verschrauben.

- B.) Schrauben Sie das Gewinderohr (7) handfest in das dafür vorgesehene Innengewinde der Armatur (1).
- C.) Stecken Sie die Armatur (1) mit der Standfußdichtung (2), den Anschlussschläuchen (9) und dem Gewinderohr (7) in die Aufnahmebohrung des Spülbeckens. Setzen Sie das Kunststoffdreieck (4) von unten so an die Spültischplatte an, dass die ebene Fläche unten an der Spültischplatte anliegt. Sie können auf die Montage des Kunststoffdreiecks verzichten, wenn die Spültischplatte über eine ausreichende Stabilität verfügt, um die Armatur (1) fest montieren zu können. Stecken Sie die Silikonscheibe (5) auf das Gewinderohr (7). Stecken Sie die Metall-Unterlegscheibe (6) auf das Gewinderohr (7). Schrauben Sie die Befestigungsmutter (8) auf das Gewinderohr (7) und drehen Sie die Befestigungsmutter (8) fest. Hinweis: Benutzen Sie auf keinen Fall Werkzeuge, um die Befestigungsmutter (8) mit dem Gewinderohr (7) zu verschrauben. Achten Sie darauf, dass die Armatur (1) fest montiert wird.
- D.) Montieren Sie die Anschlussschläuche (9) mit einem Schraubenschlüssel an den Eckventilen an Ihrem Wandanschluss. Achten Sie darauf, die beiden Anschlussschläuche (9) korrekt am Kalt- oder Warmwasseranschluss anzubringen und die Schläuche dabei nicht zu verdrehen, zu knicken oder unter Spannung zu setzen!
- E.) Nach der Montage die Mischdüse (3) gegen den Uhrzeigersinn abschrauben, die Rohrleitung und die Armatur (1) gut durchspülen (Warm-/ Kaltwasserzufuhr),

damit Verschmutzungen (Späne und Hanfreste) herausgespült werden. Schrauben Sie die Mischdüse (3) nach Spülung der Armatur (1) im Uhrzeigersinn wieder an den Auslauf an.

Bedienung

Einstellung des Verbrühschutzes

- F.) Unterbrechen Sie die Wasserzufuhr.
Hebeln Sie die Silikonabdeckung vorsichtig unten aus dem Griff (11) der Armatur (1) heraus. Lösen Sie die darunterliegende Innensechskant-Madenschraube mit dem Innensechskantschlüssel (10) gegen den Uhrzeigersinn. ACHTUNG: Drehen Sie die Innensechskant-Madenschraube nicht vollständig heraus. Lösen Sie sie nur so weit, bis sich der Griff (11) leicht abnehmen lässt.
- G.) Nehmen Sie den Griff (11) ab. Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring (12) mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn ab.
- H.) Schrauben Sie die Kartuschenmutter (13) mit einer Rohrzange gegen den Uhrzeigersinn ab. Ziehen Sie anschließend den Verbrühschutzring (14) nach vorne ab.
- I.) Drehen Sie den Verbrühschutzring (14) gegen den Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Stellung und setzen Sie den Verbrühschutzring (14) auf die Kartusche (15) zurück:
Position 1: Heißwasser-Durchflussmengenbegrenzung deaktivieren (neutrale Stellung)
Position 2: Heißwasser-Durchflussmenge reduzieren (Einstellbereich)
Position 3: Heißwasser-Durchflussmenge vollständig begrenzen.
Schrauben Sie nach der Einstellung den Kartuschenabdeckring (12) mit der Hand im Uhrzeigersinn an und stecken Sie den Griff (11) auf die Kartusche (15). Schrauben Sie die Innensechskant-Madenschraube mit dem Innensechskantschlüssel (10) im Uhrzeigersinn fest und stecken Sie die

Kunststoffabdeckung in den Griff (11). Stellen Sie die Wasserzufuhr wieder an.

Austausch der Kartusche

- J.) Unterbrechen Sie die Wasserzufuhr.
Hebeln Sie die Silikonabdeckung vorsichtig unten aus dem Griff (11) der Armatur (1) heraus. Lösen Sie die darunterliegende Innensechskant-Madenschraube mit dem Innensechskantschlüssel (10) gegen den Uhrzeigersinn. ACHTUNG: Drehen Sie die Innensechskant-Madenschraube nicht vollständig heraus. Lösen Sie sie nur so weit, bis sich der Griff (11) leicht abnehmen lässt.
- K.) Nehmen Sie den Griff (11) ab. Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring (12) mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn ab.
- L.) Schrauben Sie die Kartuschenmutter (13) mit einer Rohrzange gegen den Uhrzeigersinn ab. Ziehen Sie die Kartusche (15) aus dem Körper der Armatur (1).
- M.) Setzen Sie die neue Kartusche (15) vorsichtig in den Körper der Armatur (1) ein. Achten Sie darauf, dass die Dichtung unter der Kartusche (15) korrekt sitzt und die Führungen in den dafür vorgesehenen Öffnungen stecken. Schrauben Sie die Kartuschenmutter (13) mit einer Rohrzange im Uhrzeigersinn fest.
- N.) Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring (12) mit der Hand im Uhrzeigersinn an und stecken Sie den Griff (11) auf die Kartusche (15).
- O.) Schrauben Sie die Innensechskant-Madenschraube mit dem Innensechskantschlüssel (10) im Uhrzeigersinn fest und stecken Sie die Kunststoffabdeckung in den Griff (11). Stellen Sie die Wasserzufuhr wieder an.

Erklärung Eco-Stop-Funktion / Wasser sparen*

Öffnen Sie den Griff der Armatur, um den Wasserfluss zu starten, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. In dieser Eco-Stop-Position ist die Durchflussmenge bei 3 bar Fließdruck gegenüber der voll geöffneten Position um ca. 40 % reduziert. Um den vollen Durchfluss zu erreichen, öffnen Sie die Armatur weiter über den Widerstand hinaus, bis in die Endposition.
(siehe Abbildung, Seite 32)

Erklärung Cold-Start Funktion:

In senkrechter Position des Griffs fließt nur Kaltwasser. Um den Zufluss von Warmwasser zu starten, drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie die gewünschte Temperatur erhalten.
(siehe Abbildung, Seite 33)

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw. harte Reinigungsbürsten etc. Diese könnten die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch oder einem Leder.
- Vergessen Sie nicht, die Mischdüse (3) in regelmäßigen Abständen auszusrauben und evtl. kalkhaltige Rückstände oder Fremdkörper zu entfernen. Es empfiehlt sich, die Mischdüse (3) bei sehr hoher Verschmutzung gegen eine neue zu wechseln.

Wartung

- Bitte beachten Sie, dass eine Kartusche (15) ein Verschleißteil ist, und dass Sie die Kartusche (15) bei sehr kalkhaltigem oder verschmutztem Wasser ggf. alle 1-2 Jahre erneuern müssen.
- Bei Undichtigkeiten oder sichtbaren Beschädigungen an der Armatur (1) sollte diese sofort durch einen Fachmann überprüft bzw. ausgetauscht werden.

- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Anschlüsse und Verbindungen auf Dichtigkeit oder sichtbare Beschädigungen.

Außerbetriebnahme

- Unterbrechen Sie die Wasserzufuhr vor der Demontage des Produktes.
- Achten Sie auf auslaufendes Restwasser.
- Führen Sie die Demontage in umgekehrter Reihenfolge der Montageanleitung durch.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Hinweis: Die Abbildungen dienen der bildlichen Darstellung, Abweichungen vom Produkt sind möglich. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Service

DE:

Eisl
Hullerweg 1
49134 Wallenhorst, Germany
E-Mail: service@eisl.at
Tel: +800-87934629*
Fax: +800-87934650
* Kostenfreie Nummer

AT:

Eisl
Hullerweg 1
49134 Wallenhorst, Germany
E-Mail: service@eisl.at
Tel.: +800-87934629*
Fax: +800-87934650
* Kostenfreie Nummer

Garantiebedingungen

Allgemeines:

Die Eisl Sanitär GmbH, Himmelreich 1, 5020 Salzburg, Austria (nachfolgend „Hersteller“ genannt) übernimmt gegenüber Verbrauchern eine Garantie entsprechend der nachfolgenden Bedingungen. Durch unsere freiwillige Garantieleistung werden die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers bei Mängeln, deren Inanspruchnahme für Verbraucher unentgeltlich ist, nicht eingeschränkt. Verbraucher ist hierbei jede natürliche Person, die ein Produkt vom Hersteller direkt über den Hersteller oder den Handel zum Zwecke der Eigennutzung käuflich erworben hat, sie also nicht zum Zwecke des Weiterverkaufs oder im Rahmen ihrer selbstständigen beruflichen Tätigkeit weiterverkauft und/oder installiert.

Umfang der Garantie:

Die Garantie erstreckt sich auf eine einwandfreie, dem Zweck entsprechende Werkstoffbeschaffenheit und Werkstoffverarbeitung sowie den fachgerechten Zusammenbau, die Dichtheit und eine einwandfreie Funktion des Produktes. Die Garantie gilt für Erstkäufe innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes. Erstkäufer ist der Verbraucher, der das Produkt als erster zur privaten Nutzung erwirbt. Voraussetzung für die Annahme eines Garantiefalles ist dann, wenn eine Armatur bereits installiert wurde, deren fachgerechte Installation sowie Wartung gemäß der Betriebs- und Montageanweisungen sowie der anerkannten Regeln der Technik und darüber hinaus stets die Einhaltung der Bedienungs- und Pflegevorgaben des Produktes bei seiner Benutzung.

Von der Garantie ausgenommen sind, sofern für das Produkt zutreffend:

- Verschleißteile (wie beispielsweise Kartuschen, Ventile, Dichtungen, Filter)
- Schäden durch unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme und Behandlung

- Schäden durch Einsatz inkompatibler Ersatzteile
- Schäden durch Außeneinflüsse wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- Mechanische Beschädigungen durch Unfall, Fall, Zug oder Stoß
- Fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- Übliche Abnutzung oder Schäden in Folge von Wartungsmängeln
- Schäden in Folge von Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen
- Schäden durch Nichtbeachtung der Pflegeanleitung wie z. B. unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege oder Verwendung ungeeigneter Putzmittel
- Chemische oder mechanische Einwirkungen während Transport, Lagerung, Anschluss, Reparatur und Nutzung des Produkts

Garantieleistung:

Die Garantieleistung zur fachgerechten Behebung des Fehlers bezieht sich nach unserer Wahl auf die unentgeltliche Reparatur, die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen oder eines gleichwertigen Produktes gegen Rückgabe des fehlerhaften Teils bzw. des fehlerhaften Produktes. Sollte der betreffende Typ nicht mehr hergestellt werden, behalten wir uns vor, nach eigener Wahl ein Ersatzprodukt aus unserem Sortiment zu liefern, die dem zurückgegebenen Typ so nah wie möglich kommt. Ersetzte Produkte oder Teile hiervon gehen in unser Eigentum über. Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung, Forderung nach entgangenem Gewinn und Schadenersatz sind von der Garantie ebenso ausgeschlossen wie weitergehende Ansprüche für Schäden und Verluste gleich welcher Art, die durch das Produkt oder deren Gebrauch verursacht wurden. Der Hersteller haftet gegenüber Endkunden auf Schadenersatz oder Aufwendungsersatz nur aufgrund zwingender gesetzlicher Regelungen. Sollte der Kunde nach Information über das Nichteingreifen der Garantie trotzdem eine

Instandsetzung wünschen, hat er die hierfür entstehenden zusätzlichen Kosten zu tragen.

Geltendmachung des Garantieanspruchs:
Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist, dass ein Garantiefall vorliegt. Dies ist der Fall, wenn das Produkt nachweislich nicht frei von Material-, Herstellungs- oder Konstruktions-, Funktionsfehlern ist. Der Garantieanspruch muss innerhalb der Garantiezeit gegenüber dem Hersteller unter Vorlage des Original-Kaufbelegs, aus welchem das Kaufdatum hervorgeht, in Textform geltend gemacht werden. Sofern für die Überprüfung des Garantiefalls die Einsendung des Produktes erforderlich ist, trägt der Käufer die Transportkosten sowie das Transportrisiko.

Garantiezeit:

Unsere Garantiezeit gilt wie beim Produkt angegeben ab dem Datum des Kaufs durch den Endkunden.

Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Durch die Inanspruchnahme der Garantie resp. der Garantieleistung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert, noch entstehen auf Garantieleistungen gesetzliche Gewährleistungsansprüche.

Geltung österreichischen Rechts:

Es gilt das Recht der Republik Österreich. Bei Verbrauchern, die den Vertrag nicht zu beruflichen oder gewerblichen Zwecken abschließen und für die allein insoweit die Garantie ausgelobt ist, gilt diese Rechtswahl nur insoweit, als nicht der gewährte Schutz durch zwingende Bestimmungen des Rechtes des Staates, in dem der Verbraucher seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat, entzogen wird. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechtes (CISG) finden keine Anwendung.

Alternative Streitschlichtung:

Die EU-Kommission stellt eine Plattform für außergerichtliche Streitschlichtungen bei.

Verbrauchern gibt dies die Möglichkeit, Streitigkeiten im Zusammenhang mit ihren Verbraucherrechten aus unserer Garantie zunächst ohne die Einschaltung eines Gerichtes zu klären, wenn wir die Inanspruchnahme aus der Garantie ablehnen. Die Streitbeilegungs-Plattform ist unter dem externen Link <https://ec.europa.eu/consumers/odr/> erreichbar. Wir sind bemüht, eventuelle Meinungsverschiedenheiten aus unserem Garantievertrag mit Ihnen einvernehmlich beizulegen. Zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle sind wir nicht verpflichtet und nicht bereit.

Datenschutz:

Unsere Datenschutzbestimmungen finden Sie auf: <https://eisl.at/de/7-datenschutz>

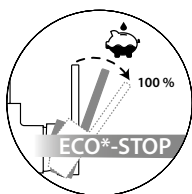
Gerichtsstandsvereinbarung:

Das vorgenannte außergerichtliche Streitbeilegungsverfahren schließt den Zugang zu den staatlichen Gerichten nicht aus. Mit Inanspruchnahme der Garantieleistung erklärt sich der Verbraucher ausdrücklich damit einverstanden, dass für sämtliche aus der Garantie entstehenden Streitigkeiten Gerichtsstand der Sitz der Garantiegeberin Hersteller in Salzburg ist.

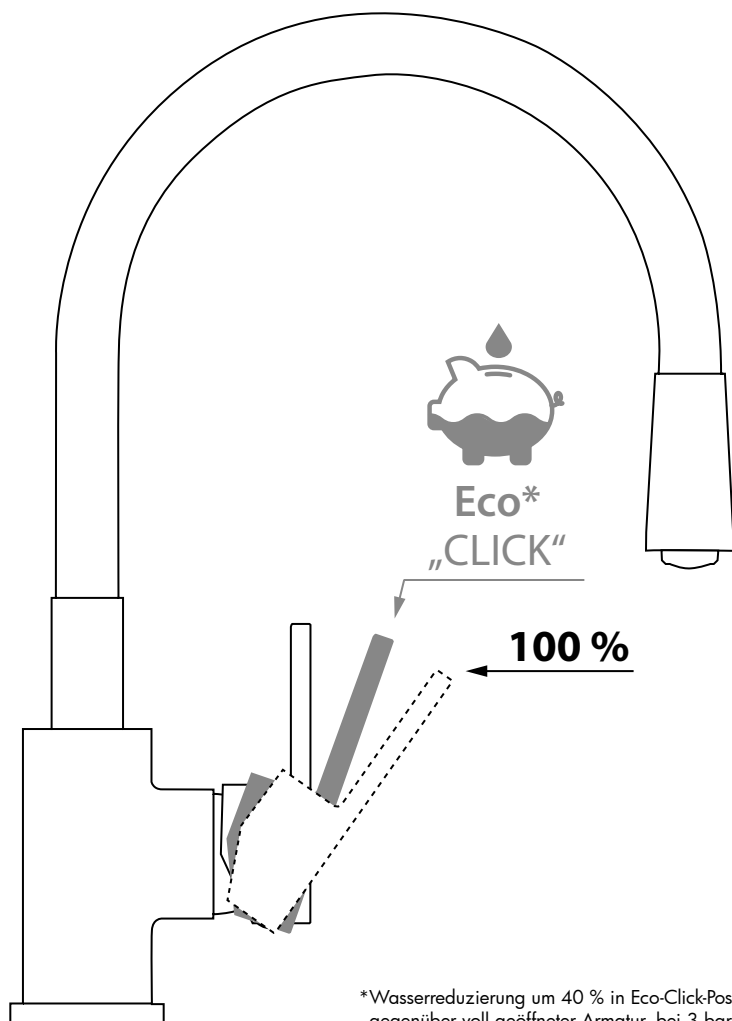
Salvatorische Klausel:

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Garantievereinbarung unwirksam oder undurchführbar sein oder nach Vertragsabschluss unwirksam oder undurchführbar werden, bleibt davon die Wirksamkeit des Garantievertrages im Übrigen unberührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung soll diejenige wirksame und durchführbare Regelung treten, deren Wirkungen der wirtschaftlichen Zielsetzung am nächsten kommen, die die Vertragsparteien mit der unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung verfolgt haben. Gleiches gilt, wenn sich der Garantievertrag als lückenhaft erweist.

Eco-Stop-Funktion / Wasser sparen*

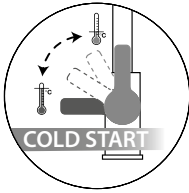


Eco-Stop-Funktion für
weniger Wasserverbrauch.*

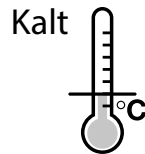
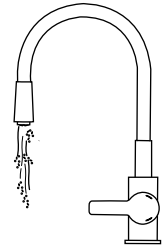


*Wasserreduzierung um 40 % in Eco-Click-Position,
gegenüber voll geöffneter Armatur, bei 3 bar Fließdruck.

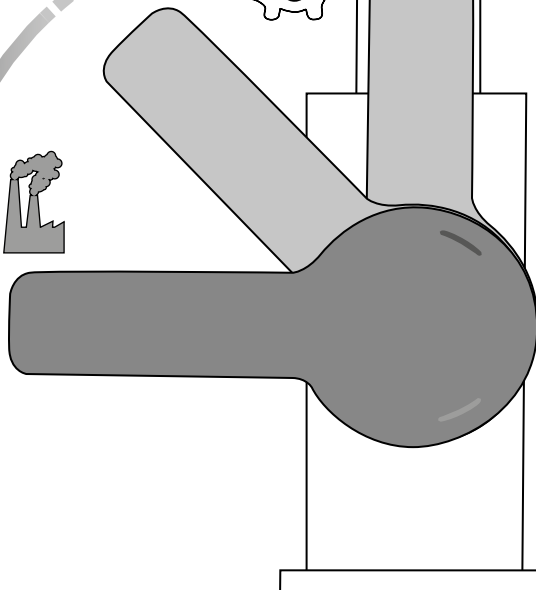
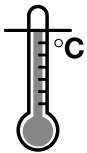
Cold-Start Funktion

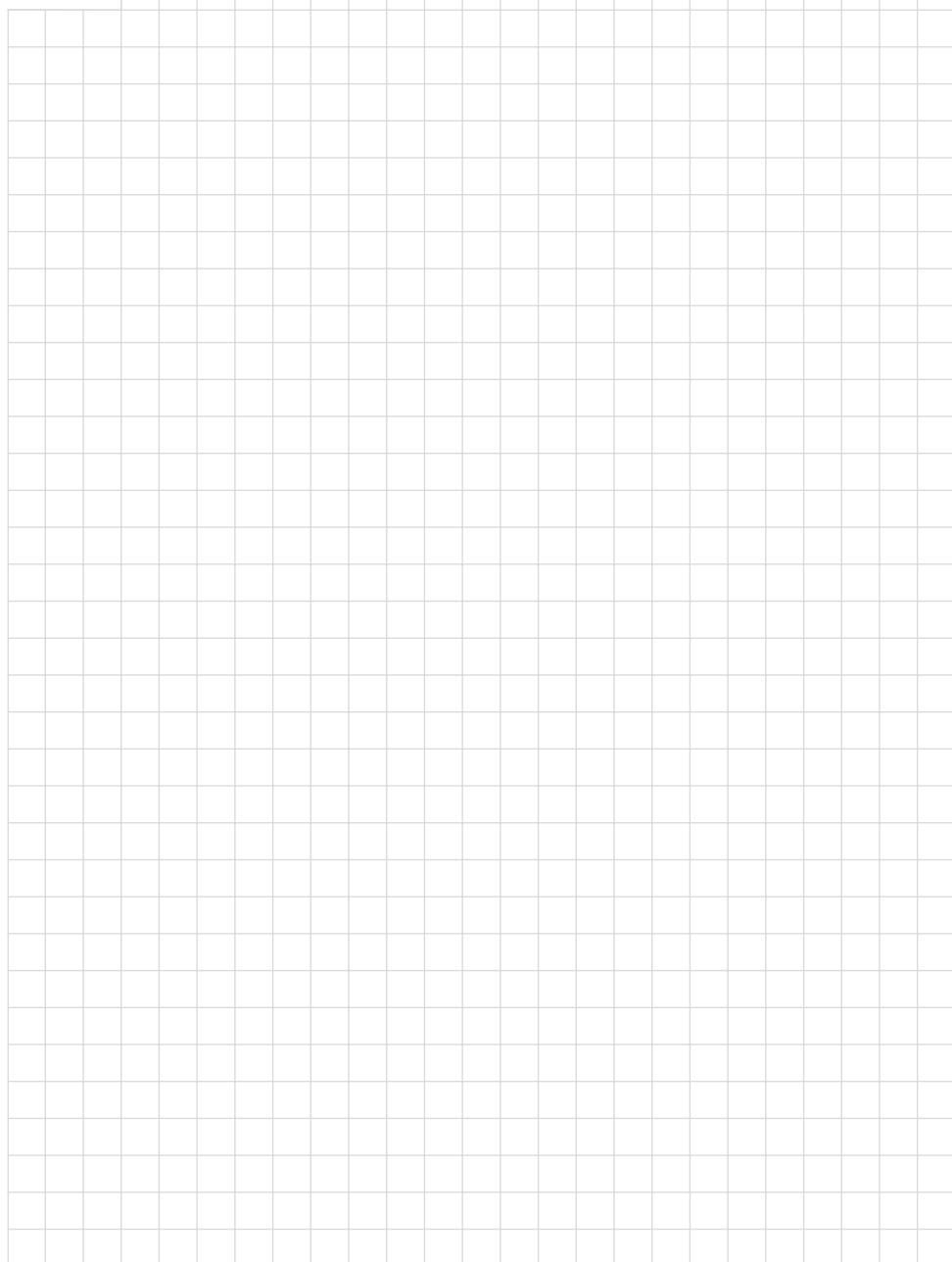


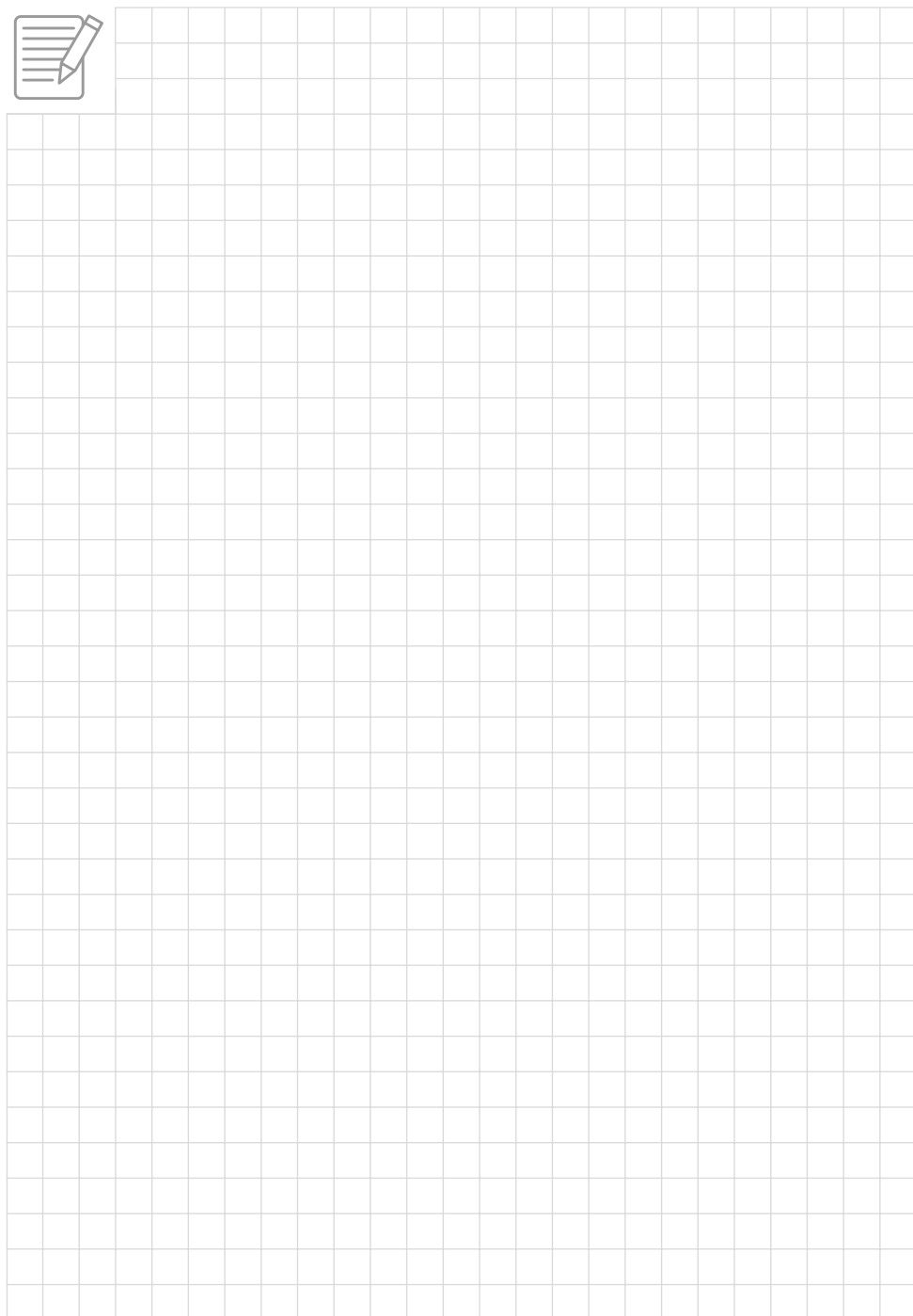
In der Hebel-Mittelstellung
nur Zufluss von Kaltwasser.

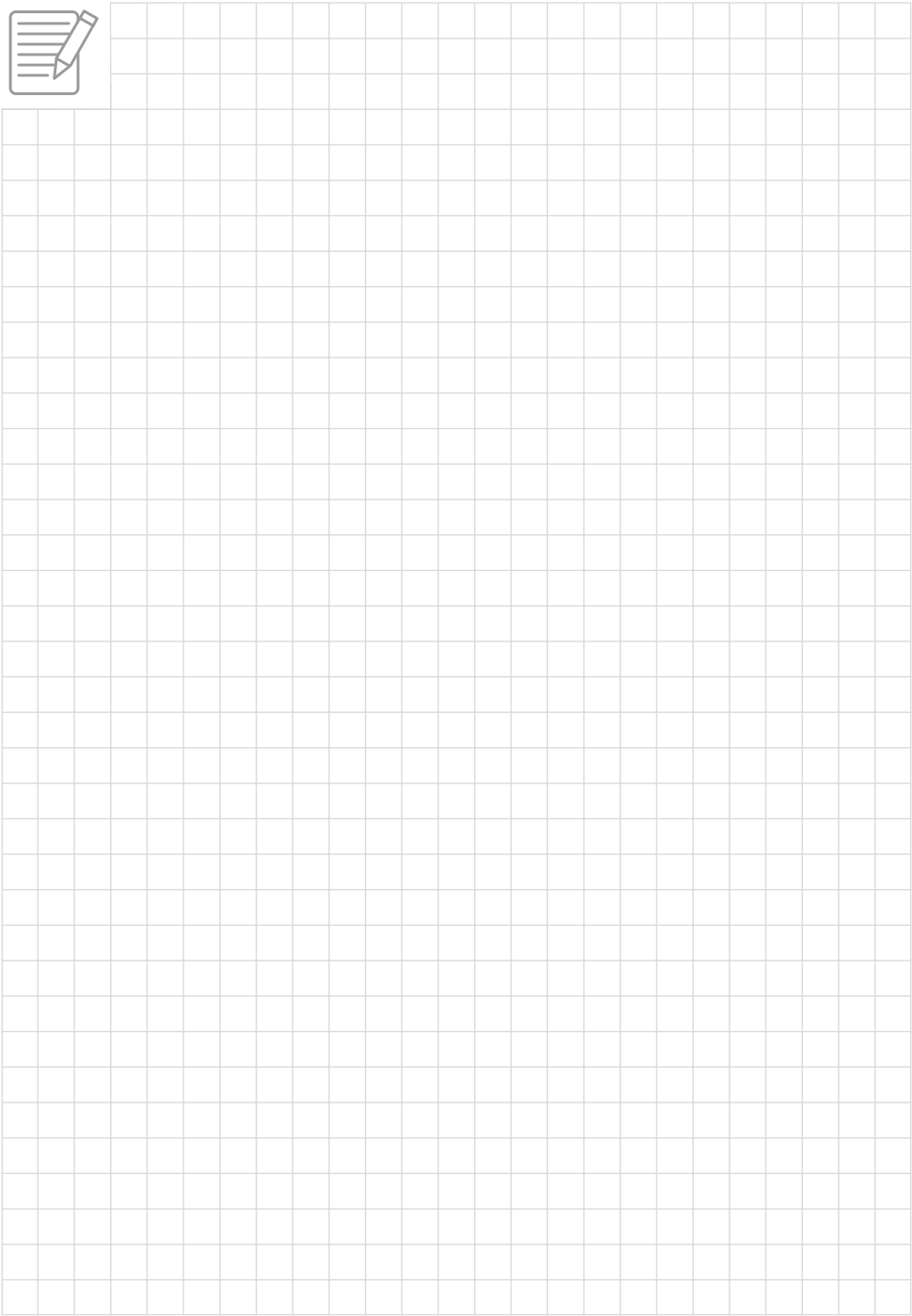


Warm









EISL SANITÄR GMBH

Himmelreich 1
5020 Salzburg
AUSTRIA

Version des informations · Stand van de informatie ·
Stand der Informationen: 11 / 2024
Ident.-No.: NI186FLNIB-L_NI186FLHG-L112024-BE-NL

IAN 481441_2410

